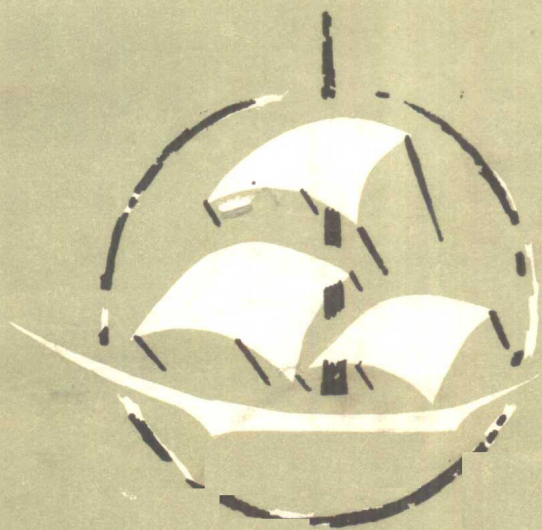


西班牙无敌舰队

〔日〕石岛晴夫 著



海洋出版社

西班牙无敌舰队

[日] 石岛晴夫 著

简光沂 译

马玉芳 校

海洋出版社

1992年·北京

7.12.1

内 容 简 介

十六世纪，英国为争夺殖民地和海上霸权，与当时称雄于海上的西班牙展开了一场旷日持久的海战。西班牙曾派出庞大的无敌舰队五次远征英国，但遭到英国顽强激烈的抵抗，最后以失败告终。从此，英国逐步崛起为海上强国。

本书以其大量丰富翔实的史料，生动形象地描述了世界历史上这一著名的海战的全过程，以及无敌舰队的兴亡史。从而为读者展示了一幅十六世纪欧洲各国的政治、经济、军事、宗教的历史画卷。

(京) 新登字087号

西班牙无敌舰队

海洋出版社出版 (北京市复兴门外大街1号)

新华书店北京发行所发行 国防科工委印刷厂印刷

开本：787×1092 1/32 印张：918 字数：190千字 插页：5

1992年9月第一版 1992年9月第一次印刷

印数：1—800

*

ISBN 7-5027-0094-3/E·4 定价：6.50元

目 录

前言	(1)
编年史式的长序	(7)
插曲之一 和平使者无敌舰队的到来	(7)
插曲之二 伊丽莎白女王的考验	(9)
插曲之三 腓力二世的孤独	(13)
插曲之四 荷兰叛乱	(16)
插曲之五 圣胡安德乌罗亚港事件	(19)
插曲之六 莱万特海战	(23)
插曲之七 英格兰舰队的整备	(29)
插曲之八 抢劫“卡卡费尔戈”号事件	(33)
插曲之九 马利·斯图亚特的死刑	(38)
第一章 英格兰先发制人的攻击	
——烧了西班牙国王的胡须	
第一节 奇袭加的斯港 (1587年4月29日至30日)	(44)
第二节 对葡萄牙沿海的袭击 (1587年5月2日至20日)	(58)
第三节 英格兰加紧备战	(70)
第二章 无敌舰队出征	
第四节 远征的准备	(81)

第五节	从里斯本到拉科鲁尼亚 (1588年5月9日至7月22日)	(94)
第三章 海 战		
第六节	无敌舰队冲入海峡	(107)
第七节	战斗开始, 从埃迪·斯顿暗礁到波特兰角 (1588年7月31日至8月1日)	(118)
第八节	从波特兰角到加来 (1588年8月3日至7日)	(130)
第九节	加来海域的火船攻击 (1588年8月6日至7日)	(137)
第十节	无敌舰队溃败 (1588年8月8日至12日)	(145)
第四章 无敌舰队一败涂地		
第十一节	伊丽莎白女王的决心: “朕亲自指挥” (1588年8月18日至19日)	(156)
第十二节	德雷克被俘 (1588年8月至9月)	(162)
第十三节	踏上返回故国的漫长归途 (1588年8月13日至10月15日)	(167)
第五章 英格兰反攻		
第十四节	新的反攻计划	(177)
第十五节	里斯本远征失败 (1589年4月至6月)	(183)
第十六节	“复仇”号的毁灭 (1591年8月)	(190)
第十七节	豪金斯和德雷克之最后	

	(1595年11月12日至1596年1月27日)	
	.....	(195)
第十八节	埃塞克斯—罗利远征加的斯	
	(1596年6月3日至7月下旬)	(204)
第六章	后来的无敌舰队	
第十九节	第二次无敌舰队远征	
	(1596年10月至11月)	(213)
第二十节	第三次无敌舰队远征和腓力二世之死	
	(1597年9月27日至1598年9月13日)	
	.....	(222)
第二十一节	第四次和第五次无敌舰队远征	
	(1599年8月至1601年年底)	(232)
第二十二节	最后的小冲突	
	(1602年至1603年)	(241)
尾声	长期战争的结束	(246)
	黄金演说	
	余辉灿烂的落日	
	有赖于女王陛下	
	詹姆斯一世即位	
	以后的英格兰海军	
后记	.....	(254)
参考文献	.....	(258)
附录	.....	(261)
	I. 参加无敌舰队海战的英格兰、西班牙舰队一览表	
	II. 同无敌舰队有关的大事年表	
	III. 当时的战船和大炮	

前 言

1588年夏天，英格兰舰队大败西班牙无敌舰队攻克阿尔马达（Almada）之海战，与公元前480年萨拉米斯（Salamio）海战，1805年特拉法尔加（Trafalgar）海战，以及1905年日本海海战一样，是被史家称为世界历史上著名的四大海战之一。

这些海战的获胜者都以本国之命运作赌注，在海上制止了远为强大的敌国之侵略^①，对历史的转折起到了极大的作用。

然而，与其他三大海战不同，在抗击无敌舰队的海战中获胜的英格兰，并未给敌人以决定性的打击，西班牙依然是欧洲最强大的国家，此后还一连四次执拗地派遣无敌舰队远征英格兰。因此，不断地遭受无敌舰队威胁的英格兰，必须千方百计搜索枯肠地研究它的防卫策略。也就是说，1588年的无敌舰队侵略，对于英格兰来说乃是关系国家存亡，必须全力以赴的大战争，而对于强大的西班牙帝国来说，那只不过是长期战争中间的一次战役而已。

然而，无敌舰队的五次远征均以失败而告终，西班牙不

^① 1905年日本海海战，不是获胜国日本制止了敌国沙俄的侵略，而是日本和沙皇俄国为重新分割中国东北和朝鲜所进行的帝国主义之间的战争。战争的双方都是侵略者，被侵略者是中国和朝鲜。——编注

得不放弃侵略英格兰的野心。曾几何时，如此强大富裕，不可一世的帝国从十七世纪中叶以后就日薄西山，江河日下了。

因此，为了正确地理解和评价阿尔马达无敌舰队海战的历史意义，不仅需要追述无敌舰队的第一次远征，而且似乎还必须宏观地展望一下直到1604年英格兰同西班牙恢复和平为止彼此双方的战略。

但若根据日本以往出版和发表的有关西班牙无敌舰队的书籍和报导，却容易使人产生这样的印象：由于无敌舰队第一次远征失败，西班牙似乎受到了致命打击而一蹶不振，相反，英格兰仿佛一下子就获得了大西洋海上霸权。

去年年底（1980年）作者在译完《特拉法尔加海战》一书之后，接着又投入了《无敌舰队海战》（即本书）的编写工作。因此想利用这个机会不仅将无敌舰队第一次远征，而且将全部五次远征的阿尔马达战略全貌，尽可能详细地、具体地介绍给读者。

本书中把无敌舰队第一次远征以后英格兰的反攻及其后来的无敌舰队的侵略作为第五章和第六章来介绍。因为搜集到手的资料有限，所以叙述起来似乎略嫌单调和缺乏具体性。作者也为此深感遗憾。

但是持续近20年的英格兰与西班牙两国之间展开的残酷激烈的海战史，以及被称作民族英雄的德雷克和豪金斯未得善终等等事实，却使人感到有点意外。

* * *

且说西班牙国王腓力二世之所以固执地一连五次派遣无敌舰队远征英格兰，其原因就是他那种为消灭新教徒激发起

来的天主教徒的狂热信仰。而身负侵略英格兰本土重任的无敌舰队，则堪称十六世纪的十字军。

因此，应当尽可能正确地理解和认识到，以马丁·路德（德意志人）的宗教改革为契机，在欧洲各地爆发的天主教徒和新教徒之间残酷的宗教战争，乃是无敌舰队的战略背景。

然而，若要简单明了地叙述宗教和政治复杂地纠缠在一起的宗教战争概况，作者无论如何都是难以胜任的。而且，除了切支丹（日本地名）镇压事件之外，对于从未经历过严重宗教对立的日本人来说，宗教战争乃是一个很生疏的问题。

本书为了使读者理解远在 1588 年英格兰和西班牙相互对立的来龙去脉和两国国情，在序章中先介绍九节象征性的插曲。

* * *

如果认为萨拉米斯海战是以地中海为舞台的加里船之间白刃战的古典式海战的典型的话，那末，特拉法尔加海战就是洋上航行型大帆船、战列舰舰队间决战的壮丽的尾声了。而日本海海战则是以大舰巨炮为主导的大战舰之间残酷无情的海上大屠杀。而且在任何情况下，海战都是以一方获胜，另一方失败而告终。

但是，无敌舰队海战，则是只懂得伪造成海盗船——掠夺船战斗的英格兰舰队，对布列成半月形防御阵式的西班牙无敌舰队挑起的生疏的最早的舰队决战。所以延续达 12 天之久的海战结果，使西班牙舰船只有 9 艘被击沉、被俘及触礁，而在返航本国途中却有 19 艘失事遇难，35 艘失踪。

因此，第一次远征的无敌舰队，与其说是在海战中受到

重创，倒不如说是由于远征失策而造成的缺乏食物和饮料，以及由于海上的暴风雨而自取灭亡的。当然，英格兰舰队为制止敌人侵犯国土所表现出的旺盛的斗志和勇敢精神是值得颂扬的。同时，他们卓越的炮击能力和扬帆使船的技术也完全压倒了西班牙的无敌舰队。

但是，当时英格兰舰队还未形成统一指挥下的帆船阵式行动和施行炮击的技术，又没有增援战斗的辅给体制。对于不仅是第一次而且是一连五次的无敌舰队远征来说，其最大的灾害正是威力无穷的自然力。虽然当时的加里昂战船和卡拉克武装商船已经具有相当可观的洋上航行能力，但仍未充分具备在暴风下保持舰队行动统一的能力。

1601年，由于击败了入侵爱尔兰的无敌舰队的最后一次远征，结束了英格兰和西班牙持续20年的海上战争。但是，英格兰仍然未能完全确保对西班牙的海上优势。只有到十七世纪后半叶，在同新的挑战者荷兰舰队历时20余年的激烈战斗的时代，英格兰舰队才真正形成了自己的战术，充实了组织，确立了牢固的基础。

* * *

1804年，拿破仑也曾企图入侵英格兰本土，将11万精锐的远征军集结在布洛涅一带海峡沿岸。由于获得海峡制海权的急先锋——法兰西、西班牙联合舰队，在西班牙的特拉法尔加海战被纳尔逊海军提督率领的英格兰舰队全歼，拿破仑才不得不放弃这个野心。

1940年，闪电般席卷欧洲的纳粹头子希特勒，也企图利用强大的空军力量确保海峡的制海权，以进一步实施入侵英

国本土的“海驴作战”的战略。但是，由于一场鏖战——“不列颠之战”空战战役的失败，希特勒的野心也成了泡影。

腓力二世、拿破仑、希特勒等号称拥有强大军事力量的独裁者们，都试图征服岛国英格兰，然而，却同样遭到了可耻的失败。历史已经重演了三次。

虽然如此，我们仍然可以从历史中深刻地认识到，捍卫将祖国同欧洲大陆分隔开来的“海峡”天堑的海洋民族不屈不挠的斗志，决不是一朝一夕所能培育起来的。

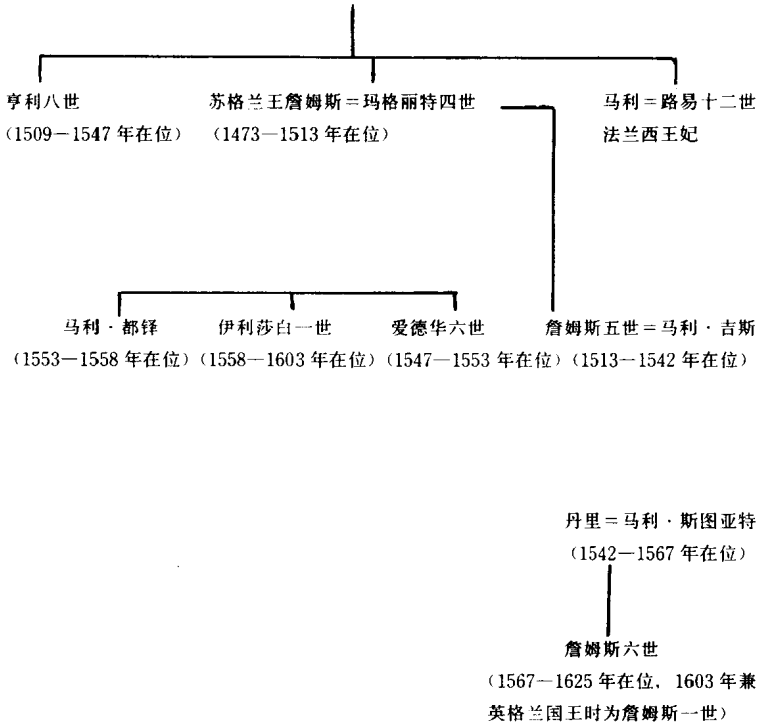
在大谈特谈所谓“制海权”问题的今天，无敌舰队和特拉法尔加两大海战的历史也许会给我们许多宝贵的启迪吧！

* * *

从1587年开始，西欧信奉天主教的各国一般都使用1582年罗马教皇格列高利(Gregorius)三世颁布的格列高利历。而英王亨利八世设立了国教会(The Arglican Church)后，便脱离了罗马教皇的控制，因此，英格兰在此后近一个世纪间依然行使原来的儒略(Julius)历。所以如果按照英格兰方面的记载，无敌舰队第一次远征和最初交火是在1588年7月21日。若按照采用新历的西班牙方面的记载，则是7月31日。本书中所记述的日期，全部都按照格列高利历。

都铎、斯图亚特王朝宗谱

亨利七世 (1485—1509 年在位)



编年史式的长序

插曲之一 和平使者无敌舰队的到来

1554年7月19日，星期四，一支由130余艘大小战舰编成的庞大舰队，乘着海峡特有的西风，浩浩荡荡向东驶入海峡。桅杆上、船楼上装饰着五彩缤纷的旗帜迎风招展，在巨大的加里船高耸的船尾楼上，西班牙王国国旗在微风中飘扬，格外引人注目。

庞大的舰队一驶进怀特岛西端的尼德雷斯角，10多艘英格兰单桅帆船便冒着越下越大的暴雨前来迎接，把无敌舰队引入索伦托海峡的深处。下午4点，无敌舰队的旗舰“圣埃斯皮里图”号（900西吨）停泊在汉普郡港城南安普敦城堡旁边。第二天，即7月20日，仍然细雨朦胧，但码头上已经站立了前来迎候的一排排贵族和士兵。德国、西班牙、尼德兰（Nederland，包括现在的荷兰和比利时一带，下同）的统治者，神圣罗马帝国皇帝查理一世（即卡洛尔五世）的长子腓力王子，在市民们众目睽睽之下第一个踏上英格兰国土。

前来同英格兰女王马利·都铎结婚的腓力王子身边，虽然簇拥着许多出于无奈到陌生的异国生活的西班牙贵族，但是乘坐舰队前来的8000名士兵却未准许登岸。不久，无敌舰队主力到朴次茅斯港补充食物和淡水，再次返回西班牙，运兵船队也驶回对岸的佛兰德。

英格兰女王马利·都铎的生母是亨利八世的王妃凯瑟琳，因为她是西班牙阿拉贡的费尔南德亲王和卡斯蒂利亚的伊莎贝拉之女，所以马利是半个西班牙人混血儿。由于除马利外其他6个儿女都过早夭折，没有继承王位的男子，所以亨利八世便无视罗马教皇的反对与凯瑟琳离婚，结果导致英格兰国教会脱离天主教世界而独立。

亨利八世第三个王妃西摩亚所生的爱德华六世，在只有短短6年的统治期间，推进了英格兰国教的新教化。然而，当狂热而诚挚的天主教徒马利即位女王伊始，便按照她的表兄，天主教最强有力的拥护者查理一世的建议，不顾宫廷重臣和议会的强烈反对，决意同腓力王子结婚。

7月26日，星期三，马利和腓力的结婚仪式在汉普郡古都温彻斯特庄严地举行了。据说，结婚仪式举行之前第一次同腓力会见的马利，一下子被他的英俊仪表迷住了。但是腓力对于同预先赠送的肖像相差甚远的女王尊容却有点失望。然而，假如通过这种政治结婚使英格兰成为西班牙的附属国，能够有力地牵制当前的敌国法兰西的话，容貌的缺陷也只好忍受了。

腓力作为一个温柔、优美、体贴入微的丈夫，同马利共同生活了一年多，不久就东渡海峡到布鲁塞尔，专心致志为巩固对荷兰的统治大业而奔走。1557年3月，腓力继承了父王查理一世王位，回到了伦敦。成了西班牙同盟国的英格兰，被迫陷入了与法兰西为敌的窘境之中。并且经过近百年的战争，前赴后继做出了无数牺牲得来的大陆桥头堡加来也被法兰西夺回去了。

比丈夫年长11岁的马利，急于同腓力生一个继承王位的

孩子，甚至不惜伪装怀孕。然而腓力对马利根本没有爱情可言，加上很不适应英格兰的风土人情和生活习惯，于是，他心中暗自作出了抉择：与其留在英格兰充当女王寡情的丈夫，不如回去做更为尊贵的强大富裕的西班牙国王及其殖民地的统治者。

不久，他郑重宣告返回西班牙，并于1557年7月3日告别了专程到多佛尔相送的、悲痛欲绝、依依惜别的马利，重返佛兰德。马利百般无奈，只好把被丈夫抛弃的侍女安·布琳的女儿伊丽莎白指定为王位的继承者，而她自己却于翌年，即1558年11月17日在失爱、孤独和绝望中含恨而逝，终年42岁。

马利是一个狂热的天主教徒，同腓力结婚后，更加坚定了她在英格兰重建天主教的信念。她不顾舆论的强大压力和多数国民的反对，让大批牧师、神父复职，并命令议会通过了异端者处罚法。因此，从1555年起，三年之内就有300多名新教徒被处以火刑，从而被后世称为“血腥的马利”。

相反，她这种狂热迷信，倒行逆施的政策，导致了英格兰国民团结在反天主教、反西班牙阵营方面，并促成了伊丽莎白时代强烈而牢固的爱国心。曾经做为和平的婚礼使者访问过南安普敦港的无敌舰队，于34年之后的1588年又充当了侵略异端国英格兰的十字军，再度东进海峡。

插曲之二 伊丽莎白女王的考验

1558年11月20日，即马利女王逝世后的第三天，英格兰新女王伊丽莎白在伦敦以北30公里的哈特菲尔德宫召开了首次枢密顾问官会议，那年她刚满25岁。

期待生一个男孩的亨利八世，对伊利莎白的诞生深感失望，然而国民却为女王的诞生举行了盛大的庆祝典礼。后来她的母亲安·布琳生了一个死产儿，亨利八世却以通奸罪为借口将其处死。因此与凯瑟琳的处境一样，同安·布琳之婚约宣告废除。成了庶子（妾侍所生的子女）的伊利莎白本应丧失了王位的继承权，但亨利八世发现她天资聪慧，才气横溢，因而做为女王来抚养，关怀备至，宠爱非常。

第三个妻子杰恩·西摩尔所生的男孩就是亨利八世死后继位的爱德华六世，伊利莎白同他一道，从孩提时代就接受了文艺复兴的人文主义的良好教育。担任教育女王的教师们都是剑桥大学的思想先进、博学多才的学者。在这个宫廷教师爷的圈子里有威廉·塞西尔、尼古拉斯·培根等，后来都成了伊利莎白身边的显贵近臣和辅佐英格兰多难国政的有为人才。

聪明伶俐的伊利莎白就是在这样良好的教育环境中培育起来的。她 10 岁左右就掌握了拉丁语，不久又学会了法语、意大利语和希腊语。正因为吸收了先进的思想和丰富的知识，伊利莎白自然而然地倾向于对新教的信仰。可以想见，在狂热的天主教徒马利女王的统治下，伊利莎白继承王位的基础非常薄弱，随时都有可能被废黜。

1554 年发生了托马斯·怀亚特反对马利同腓力结婚的叛乱时，伊利莎白也曾被怀疑参与叛乱，被囚禁于伦敦塔内。但她坚持自己无罪和忠诚，使马利不得不打消了将她处死的念头。摆脱险境、劫后余生的伊利莎白此后一直隐居哈特菲尔德宫，等候时机的到来。

应伊利莎白女王邀请前来参加会议的都是新任命的枢密

顾问官。在那次会议上，她表明了这样的观点：顾问官不宜太多，人多嘴杂，非但得不到有效的建议反而招来许多争吵和混乱，为此，必须重新研究今后枢密院的构成。于是她把上流社会出身，在剑桥大学学过法律的威廉·塞西尔（后来的巴里卿）提拔为秘书长（即国务卿）。

伊丽莎白女王曾经对塞西尔说过：

“足下尽忠报国，富贵不能淫，威武不能屈。请勿以朕意为念，望今后直言敢谏。”足见对其信懒之深。

当时英格兰还没有君主立宪制度下的责任内阁制，由女王任命的枢密顾问官多数分别担任政务，而且他们在下议院（平民院）都没有议席，指导不谙政务的地方官员，通过这些措施掌握立法和行政，辅佐女王治理国政。

直到翌年1月15日举行的加冕仪式那天，伊丽莎白才最后钦定了枢密顾问官的人选。将马利女王时代设立的30多名顾问官，裁减到不足20名，除了包括接近北方苏格兰的势力强大的6名贵族外，其余都是同女王一样受过文艺复兴人文主义教育，出身于上流社会名门望族的实干家。这些人物中包括称之为女王肱股之臣、从政达40余年的塞西尔；建立严密的特务间谍组织、在外交政策上大显身手的弗朗西斯·沃尔辛格；以“劣币驱逐良币”著称的伦敦商人、财政顾问托马斯·格雷沙姆；大哲学家弗朗西斯·培根之父、大法官尼古拉斯·培根等。

所谓上流社会，在英格兰是指新兴的地主阶级。他们合理利用土地致富，取代了靠有限的农业收益、身负巨额债务的没落贵族，而身份和地位又仅次于贵族。在新兴地主阶级之中，有的人被任命为治安审判官，行使地方的行政权和司